

20. 'That you may go about therein, in spacious roads.'

21. Noah said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give them no increase but only loss.

22. "And they have devised a tremendous Plot.

23. "And they have said (to each other), 'Do not abandon your gods: abandon neither Wadd nor Suwa', neither Yaguth nor Ya'uq, nor Nasr';-

24. "They have already misled many; and You grant no increase to the wrong-doers but in straying (from their mark)."

25. Because of their sins they were drowned (in the flood), and were made to enter the Fire (of Punishment): and they found in lieu of Allah- none to help them.

26. And Noah said: "O my Lord! Do not leave of the Unbelievers, a single one on earth!

27. "For, if You leave (any of) them, they will but mislead Your devotees, and they will breed none but wicked ungrateful ones.

28. "O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith, and (all) believing men and believing women: and to the wrong-doers You grant no increase but in perdition!"

### (Jinn, or the Spirits)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Say: It has been revealed to me that a company of Jinns listened (to the Qur'an). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!

20. Litaslukoo minhaa subulan fi jaajaa.

21. Qaala Noohur-Rabbi innahum 'asawnee wattaba'oo mallam yazi'hu maaluhoo wa waladuhoo illaa khasaraa.

22. Wa makaroo makran kubbaaraa.

23. Wa qaaloo laa tazarunna aalihatakum wa laa tazarunna Wadda'n-wa laa Suwaa'a'n-wa laa Yaghoosaa wa Ya'ooqaa wa Nasraa.

24. Wa qa'adalloo kaseeraa; wa laa tazidiz-zaalimeena illaa dalaalaa.

25. Mimmaa khaatee'aatihim ughriqoo fa-ukhiloo Naaran falam yajidoo lahum min doonil-laahi ansaaraa.

26. Wa qaala Noohur-Rabbi laa tazar 'alal-ar'di minal-kaafiireena dayyaaraa.

27. Innaka in tazarhum yudiloo 'ibaadaka wa laa yalidooo illaa faajiran kaffaaraa.

28. Rabbigh-fir lee wa liwaa-lidayya wa liman dakhala baytiya mu'mina'n-wa lil-mu'mineena walmu'minaati wa laa tazidiz-zaalimeena illaa tabaaraa.

### AL-JINN-72

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qul oo'hiya ilayya annahus-tama'a nafarum-minal-jinni faqaaloo innaa sami'na Qur-aanan 'ajabaa.

لَتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا وَّجَاثًا  
قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَ  
اتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَ  
وَلَدَهُ اِلَّا خَسَارًا ۝

وَمَكْرُوْا مَكْرًا كُبٰرًا ۝  
وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ الرِّهْتَكُمْ وَلَا  
تَذَرُنَّ وُدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا  
يَعُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا ۝

وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَلَا تَزِدِ  
الظَّالِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا ۝  
مَتَّحِطِيْنَ عَلَيْهِمْ اُغْرِقُوْا فَاَدْخَلُوْا  
نَارًا فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ  
دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ۝

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلٰى  
الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيّٰرًا ۝  
اِنَّكَ اِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ  
وَلَا يَلِدُوْا اِلَّا فٰجِرًا كَفّٰرًا ۝  
رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدِيْ وَلِمَنْ  
دَخَلَ بَيْتِيْ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ  
وَالْمُؤْمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِيْنَ  
اِلَّا تَبٰرًا ۝

(٢١) سُوْرَةُ الْجِنِّ مِكِّيَّةٌ (٢١)  
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اَوْحِيَ اِلَيَّ اَنْهُ اَسْمَعُ نَفَرًا مِّنَ  
الْجِنِّ فَقَالُوْا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا  
عَجَبًا ۝



2. 'It gives guidance to the Right, and we have believed therein: we shall not join (in worship) any (gods) with our Lord.

3. 'And Exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son.

4. 'There were some foolish ones among us, who used to utter extravagant lies against Allah;

5. 'But we do think that no man or spirit should say anything that is untrue against Allah.

6. 'True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly.

7. 'And they (came to) think as you thought, that Allah would not raise up any one (to Judgment).

8. 'And we pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires.

9. 'We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listens now will find a flaming fire watching him in ambush.

10. And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct.

11. 'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths.

12. 'But we think that we can by no means frustrate Allah throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight.

13. 'And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear,

2. Yahdeee ilar-rushdi faa-**man**naa bihee wa **lan** nushrika bi-Rabbinaa aḥadaa.

3. Wa **anna**hoo Ta'aalaa jaddu Rabbinaa mat-takhaza ṣaahibatañw-wa laa waladaa.

4. Wa **anna**hoo kaana yaqoolu safeehunaa 'alal-laahi shataḥaa

5. Wa **anna**a za**anna**aaa al-**lan** taqoolal-**insu** wal**jinnu** 'alal-laahi kazibaa.

6. Wa **anna**hoo kaana rijaa-lum-minal-**insi** ya'oozoona birijaalim-minal-**jinni** fazaaduum rahaqaa.

7. Wa **anna**hum za**anno** kamaa za**nan**tum al-lañy-ya-**'a**sal-laahu aḥadaa.

8. Wa **anna**a lamasnas-samaaa'a fawaja**na**haa muli'at ḥarasan sha**deeda**ñw-wa shuhubaa.

9. Wa **anna**a **kunna**a na-**'u**du minhaa maqaa'ida lis-sam'i famañy-ya**stami**'il-aana yaji**lahoo** shihaabar-raṣadaa.

10. Wa **anna**a laa na**ree** asharrun ureeda biman **fil**-arḍi am araada bihim Rabbuhum rashadaa.

11. Wa **anna**a **minna**ṣ-ṣaaliḥoona wa **minna**a doona zaalika **kunna**a ṭaraaa'iqā qidaadaa.

12. Wa **anna**a za**anna**aaa al-**lan** nu'jizal-laaha fil-arḍi wa **lan** nu'jizahoo harabaa.

13. Wa **anna**a **lamna**a sami-nal-hudaaa a**amanna**a bihee famañy-yu**mim** bi-Rabbihee falaa yakhaafu

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ  
وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدْرَتِنَا مَا اتَّخَذَ  
صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهُنَا عَلَى  
اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ  
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ  
يَعُودُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ  
فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ كَانُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ  
يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْئِتٍ  
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ  
لِلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ يَسْمَعُ الْآنَ يَجِدْ  
لَهُ شَهَابًا رَصَدًا ۝

وَأَنَّا لَئِن دَرَيْتُمْ أَشْرًا يُرِيدُ بَيْنَ فِى  
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ  
ذَلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِى  
الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى آمَنَّا بِهِ ۖ  
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ



either of a short (account) or of any injustice.

14. 'Amongst us are some that submit their wills (to Allah), and some that swerve from justice. Now those who submit their wills - they have sought out (the path) of right conduct:

15. 'But those who swerve,- they are (but) fuel for Hell-fire'

16. (And Allah's Message is): "if they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, We should certainly have bestowed on them Rain in abundance.

17. "That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Chastisement.

18. "And the places of worship are for Allah (alone): so invoke not any one along with Allah;

19. "Yet when the Devotee of Allah stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd."

20. Say: "I do no more than invoke my Lord, and I do not join with Him any (false god)."

21. Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct."

22. Say: "No one can deliver me from Allah (If I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him,

23. "Unless I proclaim what I receive from Allah and His Messages: for any that disobey Allah and His Apostle,- for them is Hell: they shall dwell therein for ever."

24. At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers.

25. Say: "I do not know whether the (Punishment) which you are promised is near,

bakhsa'w-wa laa rahaqaa.

14. Wa **anna** **minnal**-muslimoona wa **minnal**-qaasi'oonaa faman aslama fa-ulaaa'ika taharraw rashadaa.

15. Wa **amma**l-qaasi'oonaa fakaanoo li-Jahannama ha'abaa.

16. Wa allawis-taqaamoo 'ala'faraeqati la-asqaynaahum **maa'**an ghadaqaa.

17. Linaftinahum feeh; wa **ma'ny-yu'**rid **'an zikri** Rabbihee yaslukhu 'azaaban **sa'**adaa.

18. Wa **anna**l-masaajida lillaahi falaa ta'oo ma'al-laahi ahaadaa.

19. Wa **annahoo** **lammaa** qaama 'al-dul-laahi ya'oohu kaadoo yakoonoona 'alayhi libadaa.

20. Qul **innamaaa** ad'oo Rabbee wa laaa ushriku bihee ahaadaa.

21. Qul **inne**e laaa amliku lakum **darra'n-wa** laa rashadaa.

22. Qul **inne**e **la'ny-yu'**jeeranee minal-laahi ahaa' wa lan ajida **min do**onihee multahadaa.

23. Illaa balaagham-minal-laahi wa Risalaatih; wa **ma'ny-**ya'shil-laaha wa Rasoolahoo fa-**inna** lahoo Naara Jahannama khaalideena feehaaa abadaa.

24. Hatta'aa iza' ra-aw maa yoo'adoona fasaya'lamoona man ad'afu naasi'ra'n-wa aqallu 'adadaa.

25. Qul in a'ree aqareebum-**ma** too'adoona

بِحَسَابٍ وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَن تَأْتِيَنَا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝

لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يَعْزُضْ عَنِ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْعَاجُونَ مَنْ أضعف ناصراً وأقل عدداً ۝

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ نَأْتِعَدُونَ

٧٢ مثل

ع ١١



or whether my Lord will appoint for it a distant term.

26. "He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with His mysteries,-

27. "Except an Apostle whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him,

28. "That he may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord and He surrounds that are with them, and takes account of every single thing.

### (Al-Muzzammil, or Folded in Garments)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you folded in garments!
2. Stand (to prayer) by night, but not all night,-
3. Half of it, - or a little less,
4. Or a little more; and recite the Qur'an in slow, measured rhythmic tones.
5. Soon shall We send down to you a weighty Message.
6. Truly the rising by night is a time when impression is more keen and speech more certain.
7. True, there is for you by day prolonged occupation with manifold duties.
8. But keep in remembrance the name of your Lord and devote yourself to Him wholeheartedly.
9. (He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (your) Disposer of Affairs.
10. And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity).
11. And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life,

am ya'alu lahoor Rabbee amadaa.

26. 'Aalimul-Ghaybi falaa yuzhiru 'alaa ghaybihee ahaadaa.

27. Illaa manir-ta'aa mir Rasoolin fa-inna hoo yasluku mim bayni yadayhi wa min khalfihee ra'adaa.

28. Liya'lama an qad ablahoo Risaalaati Rabbihim wa ahaata bimaa ladayhim wa ahsaa kulla shay'in 'adadaa.

### AL-MUZZAMMIL-73

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Yaaa ayyuhal-muzzammil.
2. Qumil-layla illaa qaleelaa.
3. Ni'sfahoo awinquṣ minhu qaleelaa.
4. Aw zila 'alayhi wa rattilil-Qur-aana tarteelaa.
5. Innaa sanulqee 'alayka qawlan saqeelaa.
6. Inna naashi'atal-layli hiya ashaddu wa anw-wa al-wamu qeelaa.
7. Inna laka fin-nahaari sahan taweelaa.
8. Wazkuris-ma Rabbika wa tabattal ilayhi ta'ateelaa.
9. Rabbul-mashriqi wal-maghribi laaa ilaaha illaa Huwa fattakhizhu Wakeelaa.
10. Wasbir 'alaa maa yaqooloona wahjurhum hal-ran jameelaa.
11. Wa zarnee walmukaz zibeena ulin-na'mati

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝  
عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى  
غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ  
فَاتَّهَ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ  
وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ  
رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ  
كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

(٧٣) سُورَةُ الْمَزْمَلِ مَكِّيَّةٌ (٣)  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمُولُ ۝  
قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

تَصَفَّهٗ أَوْ أَنْفُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝  
أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝  
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝  
إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً  
وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝  
وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ  
تَتَيَّلًا ۝

رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ  
هَجْرًا جَمِيلًا ۝  
وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ